

ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И.А. БУНИНА



«Утверждаю»:

И.о. директора института филологии
и межкультурной коммуникации

/О.Н.Гришаева/

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02.ДВ.01.01 «ПРОБЛЕМА ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОГО ТЕСТИРОВАНИЯ»

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Русский язык и литература, Дополнительное образование (преподавание русского языка как иностранного)

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии и межкультурной коммуникации

Кафедра: русской филологии и журналистики

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	5		
Семестр / триместр	10		

Лекции	16		
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия	32		
в т. ч. практическая подготовка	4		
Форма(ы) промежуточной аттестации	зачет		
Контроль			
Иные формы работы			
Самостоятельная работа	24		

Всего часов: 72

Трудоемкость: 2 зачетные единицы.

Разработчик рабочей программы:

кандидат филологических наук, доцент

Н.А. Бородина

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины: формирование представления о тестировании как форме проверки уровня владения русским языком как иностранным; знакомство с основами теории тестов, ее ключевыми понятиями; применение полученных знаний в процессе профессиональной деятельности.

Задачи изучения дисциплины:

- ознакомить студентов с теоретическими вопросами лингводидактического тестирования, вопросами практического конструирования тестовых заданий по русскому языку как иностранному;
- научить бакалавров проводить тестирование по различным сертификационным уровням и корректно оценивать результаты тестов по русскому языку как иностранному;
- формировать тестологическую компетенцию будущего преподавателя русского языка как иностранного.

Место дисциплины в структуре ОПОП: реализуется в рамках части, формируемой участниками образовательных отношений, блока Б1. Дисциплины (модули).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-1	ПК-1.1. Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).	Знает: <ul style="list-style-type: none">- основные положения теории лингводидактического тестирования;- систему уровней владения русскому языку как иностранному в контексте европейских стандартов и тестов;- структуру и содержание тестов по русскому языку как иностранному, требования, предъявляемые к ним в зависимости от сертификационного уровня.
	ПК-1.2. Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.	Умеет: <ul style="list-style-type: none">- составлять тестовые задания по русскому языку как иностранному для текущего, рубежного и итогового контроля в зависимости от сертификационного уровня.
	ПК-1.3. Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.	Владеет: <ul style="list-style-type: none">- навыками подготовки тестов по русскому языку как иностранному, проведения тестовой оценочной деятельности, методикой оценки результатов тестирования.
ПК-3	ПК-3.1. Владеет способами ин-	Владеет:

	теграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.).	<ul style="list-style-type: none"> - приемами лингводидактического отбора материалов для тестирования с учетом конкретного контингента обучающихся; - навыками конструирования лингводидактического теста как средства контроля учебной деятельности.
	ПК-3.2. Использует образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности.	Умеет: <ul style="list-style-type: none"> - организовать процесс тестирования в ходе текущего, промежуточного и итогового контроля знаний по русскому языку как иностранному, в том числе с применением современных технических средств; - учитывать при проектировании структуры и содержания учебного процесса особенности системы изучаемого и родного языков.
	ПК-3.3. Знает психолого-педагогические условия создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных результатов обучения.	Знает: <ul style="list-style-type: none"> - составляющие коммуникативной компетенции как объекта тестирования.

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
	Раздел 1. Профессиональный портфель тестера					
1.	Тема 1. Нормативно-методическая база тестирования по русскому языку как иностранному	9	2	4		3
2.	Тема 2. Требования к качеству и содержанию теста по русскому языку как иностранному	9	2	4		3
3.	Тема 3. Структура теста по русскому языку как иностранному	9	2	4		3
4.	Тема 4. Принципы конструирования тестов по русскому языку как иностранному	9	2	4		3
5.	Тема 5. Типовой тест по русскому языку как иностранному: система субтестов	9	2	4		3
	Раздел 2. Профессиональная					

	компетенция тестора					
6.	Тема 6. Профессиональный портрет тестора	9	2	4		3
7.	Тема 7. Техника тестирования	9	2	4		3
8.	Тема 8. Адаптационное тестирование	9	2	4		3
	<i>Форма отчетности - зачет</i>					
	Итого за 10 семестр	72	16	32		24
	в т.ч. практическая подготовка	4	2	2		
	ИТОГО:	72	16	32		24

Очно-заочная форма обучения (не реализуется)

Заочная форма обучения (не реализуется)

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы (теста), реферата и др.

Типовой вариант контрольной работы

1. Тестирование по РКИ и другим иностранным языкам нацелено на ...

- 1) оценивание имеющегося у обучаемого запаса теоретических знаний
- 2) измерение степени сформированности навыков и умений при реализации знаний о языке в речи на этом языке
- 3) оценивание психологической готовности к тестированию
- 4) определение у тестируемого степени его языковой (лингвистической) и / или речевой (коммуникативной) компетенции

2. Свободное общение на иностранном языке возможно при условии сформированности у обучающегося ... компетенции.

- 1) языковой (лингвистической)
- 2) коммуникативной
- 3) речевой
- 4) профессиональной

3. В современной методике преподавания РКИ выделяется ... уровней владения языком.

- 1) четыре
- 2) пять

- 3) шесть
- 4) два

4. К основным характеристикам теста не относится ...

- 1) валидность
- 2) надёжность
- 3) экономичность
- 4) краткость

5. Надежность теста – это...

- 1) устойчивость результатов к воздействию случайных факторов
- 2) способность теста измерять то, для чего он предназначен
- 3) способность теста давать разные результаты в зависимости от уровня тестируемых
- 4) эталон педагогического измерения

6. Валидность теста – это...

- 1) устойчивость результатов к воздействию случайных факторов
- 2) способность теста измерять то, для чего он предназначен
- 3) способность теста давать разные результаты в зависимости от уровня тестируемых
- 4) эталон педагогического измерения

7. Лингводидактические тесты подразделяются на ...

- 1) языковые, речевые, коммуникативные, комбинированные
- 2) языковые, речевые, коммуникативные, формальные
- 3) языковые, деятельностные, коммуникативные, комбинированные
- 4) языковые, речевые, когнитивные, комбинированные

8. Установите соответствие между видами тестов и их характеристикой.

1) интегральный тест	А) предназначен для определения уровня обученности, возможностей тестируемого относительно некоторого критерия
2) констатирующий тест	Б) дает возможность осуществить комплексную проверку иноязычной компетенции, определяет уровень сформированности совокупности умений и навыков
3) критериально-ориентированный тест	В) направлен на проверку уровня владения конкретным языковым материалом и степени сформированности речевых навыков и умений за определенный период обучения
4) дискретный тест	Г) создается для выявления наиболее слабых знаний в области языковых навыков, причин отставания обучающегося
5) итоговый тест	Д) измеряет степень владения отдельными элементами/ аспектами языка
6) диагностический тест	Е) Измеряет прирост знаний, умений и навыков за определенный отрезок времени в течение учебного периода

7) тест текущего контроля	Ж) охватывает пройденный по учебной программе материал, определяет соответствие/ несоответствие уровня сформированности умений и навыков поставленным целям
---------------------------	---

9. Укажите неверное утверждение.

1) Языковой тест – это система тестовых заданий, измеряющих лингвистическую компетенцию тестируемого: владение системой изучаемого языка на различных уровнях (фонетика, лексика, грамматика, стилистика) и умение пользоваться этой системой в речевой практике.

2) Уровень трудности тестового задания определяется долей тестируемых из выборки, ответивших правильно на данные задания.

3) Тестолог – это специалист, занимающийся теоретическими и практическими вопросами в области изучения тестов и тестового метода контроля знаний, навыков, умений и т.д.

4) Пробный тест – это система заданий, измеряющих уровень речевой компетенции: владение способами формирования и формулирования мыслей посредством языка, а также умение пользоваться такими способами в процессе восприятия и порождения речи.

10. Установите соответствие между типами инструкций и примерами.

1) общая инструкция по выполнению теста	А) Время выполнения субтеста – 50 минут. Субтест включает 5 частей (100 заданий). При выполнении теста пользоваться словарем нельзя.
	Б) Прочитайте объявления. Скажите, что должен сделать человек, если он правильно понял их.
2) инструкция к конкретному заданию	В) После каждого прослушанного сообщения или диалога нужно выполнить задание: выбрать правильный вариант ответа и отметить соответствующую букву в матрице.
	Г) Форма выполнения задания. Кандидату предъявляется тест и стандартная матрица для фиксации ответов. При выполнении теста тестируемый может пользоваться словарем.
3) инструкция для тестора	Д) Обработка и оценка результатов тестирования производится при помощи контрольной матрицы, которая накладывается на матрицу, заполненную тестируемым.
	Е) Познакомьтесь с описанием ситуации. Начните диалог.

11. Установите соответствие между компонентами инструментальной части теста и их характеристиками.

А) рабочая матрица	1) специальная сводная таблица, где под буквами или цифрами зашифрованы ответы на задания теста
--------------------	---

	2) трафарет с определенными заштрихованными позициями, указывающими на правильный ответ или с прорезями на местах правильных ответов												
Б) контрольная матрица	3) тестируемый отмечает здесь свой вариант правильного ответа												
	4) индивидуальная таблица тестируемого, которая заполняется рейтером												
В) рейтерская таблица	5) помогает оценивать тест по письменной речи, здесь выделяются типизированные композиционные компоненты, особые средства речевого оформления и т.д.												
	6) включает, как правило, тактику тестирующего, тактику тестируемого (объект контроля), параметры оценок, шкалу оценок, итоговую шкалу												
Г) ориентировочный шаблон	7) <table><tr><td>1</td><td>А</td><td>Б</td><td>В</td></tr><tr><td>2</td><td>А</td><td>Б</td><td>В</td></tr><tr><td>3</td><td>А</td><td>Б</td><td>В</td></tr></table>	1	А	Б	В	2	А	Б	В	3	А	Б	В
	1	А	Б	В									
	2	А	Б	В									
3	А	Б	В										
	8) <table><tr><td></td><td>Критерии оценки</td><td>40 баллов</td></tr><tr><td>1.</td><td>Адекватность создаваемого тестируемым текста цели, поставленной в задании</td><td></td></tr><tr><td>2.</td><td>Соответствие заданному объему высказывания (-1 балл за пропуск информационной единицы)</td><td></td></tr></table>		Критерии оценки	40 баллов	1.	Адекватность создаваемого тестируемым текста цели, поставленной в задании		2.	Соответствие заданному объему высказывания (-1 балл за пропуск информационной единицы)				
	Критерии оценки	40 баллов											
1.	Адекватность создаваемого тестируемым текста цели, поставленной в задании												
2.	Соответствие заданному объему высказывания (-1 балл за пропуск информационной единицы)												

12. В данные ниже предложения вставьте соответствующие термины (см. слова для справок).

1) ... представляет собой тестовое задание, являющееся минимальной составляющей единицей теста.

2) ... – это предложение, текст или диалог, которые создают тестовую ситуацию и побуждают испытуемого к речевому действию или деятельности.

3) ... репрезентируется в звучащей или графической форме, вербально или с помощью рисунков, таблиц, графиков.

4) ... – это реакция участника тестирования на ситуацию и основу тестового задания.

5) Если задание представлено в форме теста множественного выбора, ... выбирается из серии дистракторов.

6) ... может быть свободно конструируемым.

Слова для справок: основа (стимул), операционная часть, ответ.

Примерная тематика рефератов

1. Личностно-психологические особенности обучающегося и тестирование по РКИ.

2. История развития системы тестирования в России и за рубежом.

3. Вопросы межкультурной коммуникации и тестирование по РКИ.

4. Администрирование теста: организационно-технологическая модель тестирования по РКИ.
5. Использование компьютерных технологий в тестировании по РКИ.
6. Дистанционные формы обучения и контроля по РКИ.
7. Разработка инструментария для сертификационного контроля.
8. Адаптационное (репетиционное) тестирование как форма подготовки испытуемых к сертификации на уровень владения русским языком.
9. Прикладные вопросы тестирования по русскому языку как иностранному.
10. Система субтестов: роль субтеста в определении уровня сформированности языковой и коммуникативной компетенций учащегося.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета с использованием следующих оценочных материалов: *перечня вопросов к зачету*.

Вопросы к зачету (10 семестр, очная форма обучения)

1. Российская государственная система тестирования по русскому языку как иностранному (ТРКИ-TORFL).
2. Основные уровни владения русским языком как иностранным.
3. Документы, стандартизирующие обучение русскому языку как иностранному и подготовку к тестированию.
4. Коммуникативная компетенция как объект тестирования.
5. Валидность лингводидактического теста, виды валидности.
6. Надежность лингводидактического теста. Факторы, отрицательно влияющие на надежность теста. Методы проверки надежности теста.
7. Практичность, экономичность и аутентичность лингводидактического теста.
8. Содержательные характеристики теста по русскому языку как иностранному.
9. Инструкции: общая инструкция по выполнению теста, инструкция к конкретному заданию, инструкция для тестора (экзаменатора).
10. Операционная часть теста по русскому языку как иностранному, основа (стимул) и ответ.
11. Инструментальная часть теста по русскому языку как иностранному: рабочая матрица, контрольная матрица, рейтерская таблица, ориентировочный шаблон.
12. Спецификация теста по русскому языку как иностранному.
13. Типы заданий в тестах по русскому языку как иностранному (задания закрытой формы, задания открытой формы, задания на установление соответствия, задания на установление правильной последовательности) и разновидности заданий.
14. Стадии и этапы разработки лингводидактического теста.
15. Типичные ошибки в тестовых заданиях.
16. Оценивание видов речевой деятельности.
17. Понятие субтеста. Процедура проведения тестирования по русскому языку как иностранному.
18. Субтест «Лексика. Грамматика».

19. Виды речевой деятельности в составе сертификационного тестирования: субтест «Чтение».

20. Виды речевой деятельности в составе сертификационного тестирования: субтест «Аудирование».

21. Виды речевой деятельности в составе сертификационного тестирования: субтест «Письмо».

22. Виды речевой деятельности в составе сертификационного тестирования: субтест «Говорение».

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

1. Гордиенко, О.В. Современные средства оценивания результатов обучения. Практикум : учебное пособие для вузов / О.В. Гордиенко. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2024. – 115 с. – URL: <https://urait.ru/bcode/538882> (дата обращения: 02.09.2024).

4.2. Дополнительная литература

1. Боженова, Н.А. Методика оценки лингвистической компетенции студентов неязыковых вузов / Н.А. Боженова, И.В. Бганцева. – Волгоград : ФГБОУ ВО «ВГАФК», 2017. – 121 с. – Режим доступа: для авторизированных пользователей. – URL: <https://e.lanbook.com/book/158112> (дата обращения: 02.09.2024).

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	http://window.edu.ru/library	Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»	Свободный доступ
2.	http://gramota.ru/	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех	Свободный доступ
3.	https://russkiymir.ru/	Информационный портал «Русский мир»	Свободный доступ

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1.	http://www.biblioclub.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.
2.	http://urait.ru	Юрайт – образовательная платформа. Электронная библиотека и интернет-магазин образовательной литературы	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.
3.	http://www.iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.
4.	https://e.lanbook.com	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Лань	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.
5.	http://www.elibrary.ru	Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования	Свободный доступ

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.